

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-4 ta' Settembru 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Lietuvos Aukščiausiasis Teismas – il-Litwanja) – Nickel & Goeldner Spedition GmbH vs “Kintra” UAB

(Kawża C-157/13) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Regolament (KE) Nru 1346/2000 — Artikolu 3(1) — Kunċett ta' “proċedimenti ta' falliment u li huma marbuta mill-qrib ma' proċedimenti bħal dawn” — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 1(2)(b) — Kunċett ta' “falliment” — Azzjoni għall-ħlas ta' kreditu mibdija mil-istralċjarju — Kreditu li jirriżulta minn trasport internazzjonali ta' merkanzija — Relazzjonijiet bejn ir-Regolament Nru 1346/2000 u r-Regolament Nru 44/2001 u l-Konvenzjoni dwar it-trasport internazzjonali tal-merkanzija bit-triq (CMR))

(2014/C 395/13)

Lingwa tal-kawża: il-Litwan

Qorti tar-rinviju

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nickel & Goeldner Spedition GmbH

Konvenuta: “Kintra” UAB

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Dicembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li taqa' fil-kunċett ta' “materji ċivili u kummerċjali”, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, l-azzjoni għall-ħlas ta' kreditu bbażata fuq il-provvista ta' servizzi ta' trasport, eżerċitata mil-istralċjarju ta' impriża fi stralċ, imsemmija fil-kuntest ta' proċeduri ta' insolvenza miftuħa fi Stat Membru, u diretta kontra l-benefiċjarju ta' dawn is-servizzi, stabbilita fi Stat Membru ieħor.
- 2) L-Artikolu 71 tar-Regolament Nru 44/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'każ li l-kawża taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni kemm ta' dan ir-regolament kif ukoll f'dak tal-Konvenzjoni dwar il-kuntratt ta' trasport internazzjonali ta' merkanzija bit-triq, iffirmata f'Genève fid-19 ta' Mejju 1956, kif emendata mill-Protokoll iffirmat f'Genève fil-5 ta' Lulju 1978, Stat Membru jista', skont l-Artikolu 71(1) tal-imsemmi regolament, japplika r-regoli dwar il-ġurisdizzjoni previsti fl-Artikolu 31(1) ta' din il-konvenzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 156, 01.06.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-4 ta' Settembru 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Vrhovno sodišče Republike Slovenije – is-Slovenja) – Damijan Vnuk vs Zavarovalnica Triglav d.d.

(Kawża C-162/13) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Assigurazzjoni obbligatorja għar-responsabbiltà ċivili tal-vetturi bil-mutur — Direttiva 72/166/KEE — Artikolu 3(1) — Kunċett ta' “użu ta' vetturi” — Incident ikkawżat fil-bitha ta' razzett minn trattur li kien qed jirmonka trejler)

(2014/C 395/14)

Lingwa tal-kawża: is-Sloven

Qorti tar-rinviju

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Damijan Vnuk

Konvenuta: Zavarovalnica Triglav d.d

Dispożittiv

L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta' April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà, għandu jiġi interpretat fis-sens li jaqa' taht il-kunċett ta' "użu ta' vetturi" li jidher hemmhekk kwalunkwe użu ta' vettura li huwa konformi mal-funzjoni normali ta' dik il-vettura. Għaldaqstant tista' taqa' taht l-imsemmi kunċett il-manuvra ta' trattur fil-bitha ta' razzett sabiex jiddaħhal f'matmura t-trejler ta' dan it-trattur, bhal fil-kawża prinċipali, liema fatt għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

(¹) ĠU C 156, 01.06.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-4 ta' Settembru 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – l-Italja) – API -Anonima Petroli Italiana SpA vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-184/13), ANCC-Coop – Associazione Nazionale Cooperative di Consumatori et vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti et (C-185/13), Air Liquide Italia SpA et vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-186/13), Confetra – Confederazione Generale Italiana dei Trasporti e della Logistica et vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Osservatorio sulle Attività di Trasporto, Ministero dello Sviluppo economico (C-187/13), Esso Italiana Srl vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-194/13), Confindustria – Confederazione generale dell'industria italiana et vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-195/13), Autorità garante della concorrenza e del mercato vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-208/13)

(Kawżi Magħquda C-184/13 sa C-187/13, C-194/13, C-195/13 u C-208/13) (¹)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Transport bit-triq — Ammont tal-ispejjeż minimi tal-operat iddeterminat minn organu li jirrappreżenta l-operaturi kkonċernati — Assoċjazzjoni ta' impriżi — Restrizzjoni tal-kompetizzjoni — Għan ta' interess ġenerali — Sigurtà fit-toroq — Proporzjonalità”

(2014/C 395/15)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

(Kawża C-184/13)

Rikorrenti: API – Anonima Petroli Italiana SpA

Konvenuti: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico

Fil-preżenza ta': FEDIT – Federazione Italiana Trasportatori, Bertani Remo di Silvio Bertani e C. Srl, Transfrigoroute Italia Assotir, Confartigianato Trasporti

(Kawża C-185/13)